



MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Première année No. 31  
 First Year

5 Septembre 1904  
 September

Les abonnements sont reçus chez  
 Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
 être adressées au directeur de  
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"  
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
 The City Treasurer of Montreal  
 City Hall

All other communications should be  
 addressed to the managing-editor of  
 "The Municipal Gazette"  
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
 Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
 CANADA

Parait le lundi matin  
 Published every Monday morning  
 Abonnements \$2 par an  
 Subscriptions Payables d'avance  
 Payable in advance

**DELIBERATIONS**

**COMMISSION DE LA VOIRIE**

Compte rendu de l'assemblée du 25 août  
 (assemblée ajournée.)

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président,  
 Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien et Leclaire.

**DELEGATIONS**

—Sont aussi présents les entrepreneurs qui fournissent de la bordure de pierre et ceux qui sont actuellement occupés à poser cette bordure, ainsi que les inspecteurs qui ont été nommés pour surveiller la livraison et la pose de ladite pierre. M. le président les informe qu'un certain mécontentement s'est manifesté au sujet de la manière dont la bordure de pierre a été posée dans certains cas; et, dorénavant, il s'attend à ce que les entrepreneurs se conformeront aux termes de leurs devis et enlèveront promptement la bordure de pierre qui a été rejetée par les inspecteurs.

Après mûre délibération, sur proposition de M. l'échevin Bastien, il est  
 Résolu: Que M. le président, MM. les échevins Leclaire et Bastien ainsi que l'inspecteur de la Ville, soient autorisés à régler tout différend en rapport avec la fourniture de la bordure de pierre et de dalles de pierre.

—M. l'échevin Bumbray se présente devant la Commission et demande que soient posés un plus grand nombre de trottoirs de bois dans le quartier Hochelaga, et aussi que soit allouée une quantité supplémentaire de macadam afin d'améliorer les chaussées dudit quartier.

En réponse, M. le président déclare que la Commission de la Voirie accédera à la demande de M. l'échevin Bumbray aussitôt que les fonds à sa disposition le lui permettront.

—M. W.-G. Ross, directeur-gérant, et M. Duncan McDonald, géant-général de la "Montreal Street Railway Company," étant présents, la question de modifier le circuit de la rue Centre, est prise en considération, et, après délibération, il est

Résolu: Qu'un rapport soit présenté au Conseil recommandant que le circuit de la rue Centre soit modifié de manière à faire circuler les tramways vers le nord, sur la rue McGill et le square Victoria jusqu'à la rue Craig; vers l'Est sur la rue Craig jusqu'à la Côte de la Place d'Armes, en montant la Côte de la Place d'Armes jusqu'à la rue Saint-Jacques, et vers l'Ouest sur la rue Saint-Jacques jusqu'à la rue McGill, et de là pour suivre son parcours régulier tel que maintenant établi.

—L'assistant-greffier de la Ville ouvre les soumissions pour la construction d'un égout rues Nolan et Mitcheson:

Rue Mitcheson, depuis la rue Marie-Anne sur une distance de 125 pds vers le Nord: excavation de 2' x 3' complet, y compris l'excavation et le remblai, la verge linéaire... Excavation des tranchées dans le roc, la verve cube Chevalet pour égout, la verve linéaire	A. Bray & Cie. \$6 47 3 50 1 25
--	--

**ROAD COMMITTEE**

Report of adjourned Meeting, held the 25th of August.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien and Leclaire.

**DELEGATIONS.**

The contractors for the supply of curbstone, the contractors engaged in laying curbstone, and the inspectors appointed to supervise the delivery and the laying of the said stone were present, and were informed by the chairman that dissatisfaction had been expressed with the curbstone laid in some instances and that in future he expected the contractors to adhere to the specifications and to speedily remove the curbstone rejected by the inspectors.

After mature deliberation, it was, on motion of Ald. Bastien,

Resolved: That the chairman, and Ald. Leclaire and Bastien with the City Surveyor be authorized to settle all disputes in connection with the supply of curbstone and flagstone.

—Ald. Bumbray appeared before the Committee and requested that more wooden sidewalks be laid in Hochelaga ward, and also that an additional quantity of macadamizing stone be granted to improve the roadways in the said ward.

The chairman said that the Road Committee would accede to Ald. Bumbray's request as soon as the available funds would permit.

—Mr. W. G. Ross, managing director and Mr. Duncan McDonald, general manager of the Montreal Street Ry. Co., being present, the question of amending the Centre street route was taken up, and, after mature deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the Centre street route be amended by operating the cars northwards on McGill street and Victoria square, to Craig and eastwards on Craig to Place d'Armes Hill, up Place d'Armes Hill to St. James and westwards on St. James to McGill street, to continue as at present.

—The assistant City Clerk, opened the tenders for the construction of a sewer in Nolan street and in Mitcheson street:

Mitcheson street, from Marie-Anne street to a distance of 125 feet northwards: 2' x 3' sewer complete, including excavation and refilling, per lineal yard Rock excavation in trenches per cubic yard. Cradling for sewer, per lineal yard	A. Bray & Co. 6 47 3 50 1 25
---	---------------------------------------

Rue Nolan, depuis la rue Desery, jusqu'à la rue Moreau:  
 Egot de 2' x 3' complet, y compris l'exca-  
 vation et le remblai; la verge linéaire.. 6 47  
 Excavation des tranchées dans le roc, la  
 la verge cube . . . . . 3 50  
 Chevalet pour égout, la verge linéaire . . . 1 25

Nolan street, from Desery street to Moreau street:  
 2' x 3' sewer complete, including excavation  
 and refilling, per lineal yard . . . . . 6 47  
 Rock excavation in trenches, per cubic yard. 3 50  
 Cradling for sewer per lineal yard. . . . . 1 25

Sur proposition de M. l'échevin N. Lapointe, il est  
*Résolu:* Que le contrat pour la construction d'un égout rue Mitcheson, depuis la rue Marie-Anne, sur une distance de 125 pieds vers le nord, et rue Nolan, depuis la rue Desery jusqu'à la rue Moreau, conformément au cahier des charges, termes et conditions et aux formules de la soumission, soit adjugé à MM. Bray & Cie., aux prix spécifiés dans leur dite soumission.

On motion of Ald. N. Lapointe, it was  
*Resolved:* That the contract for the construction of a sewer in Mitcheson street, from Mary-Ann street to a distance of 125 feet northwards, and in Nolan street from Desery street to Moreau street, according to specifications, terms and conditions and form of tender, be awarded to Messrs. A. Bray & Co., at the prices mentioned in their tender for same.

Il est de plus  
*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$600.00, le tout payable par les propriétaires, soit voté à l'effet de construire l'égout projeté rue Mitcheson, depuis la rue Marie-Anne sur une distance de 125 pieds vers le nord, et aussi que soit voté un nouveau montant de \$1,000.00 pour la construction de l'égout projeté rue Nolan, depuis la rue Desery jusqu'à la rue Moreau, dont \$42.00 seront payées par la Ville.

It was furthermore  
*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a further appropriation of \$600.00, all payable by the proprietors, be voted for the proposed sewer in Mitcheson street, from Mary-Ann street to a distance of 125 ft. northwards, and also that an additional amount of \$1,000 be voted for the proposed sewer in Nolan street, from Desery street to Moreau street, of this latter amount the sum of \$42.00 is payable by the City.

REQUETES, ETC.

PETITIONS, ETC.

—De MM. H. & A. Allan demandant d'empiéter de 4' 6" sur le trottoir qui se trouve à la jonction des rues Youville, Saint-Pierre et Commune afin de construire des degrés qui permettent d'atteindre l'entrée principale de leurs bureaux.

—From Messrs. H. & A. Allan for permission to occupy 4' 6" of the sidewalk at the junction of Youville, St. Peter and Common streets, for the purpose of erecting permanent steps to reach the main entrance to their offices.

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que soit accordée la demande de MM. H. & A. Allan, aux conditions suivantes:

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that Messrs H. & A. Allan's request be granted on the following conditions:

- 1° Ledit escalier devra être construit conformément au plan soumis.
- 2° La ligne de la bordure de pierre devra être modifiée et le trottoir agrandi conformément au plan soumis, le travail devant être exécuté sous la surveillance et à la satisfaction de l'inspecteur de la Ville et aux dépens de MM. H. & A. Allan.
- 3° MM. H. & A. Allan devront payer pour ledit escalier un dollar par année à titre de loyer de la propriété de la Ville.
- 4° MM. H. & A. Allan devront enlever ledit escalier, à leurs dépens, lorsque la Ville jugera à propos d'exiger son enlèvement.
- 5° Lesdites conditions devront être insérées dans un acte notarié.

- 1° The said steps to be constructed in conformity with the plan submitted.
- 2° The line of the curbstone to be altered and the sidewalk to be enlarged in conformity with the plan submitted. The work to be done under the supervision and to the satisfaction of the City Surveyor, and at the expense of Messrs. H. & A. Allan.
- 3° The sum of one dollar rental to be paid annually by Messrs. H. & A. Allan for the City property occupied by the said steps.
- 4° The said steps to be removed by Messrs. H. & A. Allan at their own expense, whenever the City may deem it advisable to order their removal.

—De M. W. Lespérance, exécuteur testamentaire de la succession Henry Hogan, demandant, au nom de ladite succession, la permission de construire une voûte au-dessous du trottoir de la rue Saint-François-Xavier, le long du "St. Lawrence Hall."

—From W. Lespérance, executor of Estate Henry Hogan, applying, on behalf of said estate, for permission to construct a vault under the sidewalk on St. François-Xavier street, alongside the St. Lawrence Hall.

*Résolu:* Qu'il soit permis à la succession Henry Hogan de construire ladite voûte, conformément aux dispositions du règlement régissant ces permis.

*Resolved:* That permission be granted to the Estate Henry Hogan to construct the said vault in accordance with the provisions of the by-law governing such permits.

—De la succession J. Barsalou, offrant de céder la rue Désery, depuis la rue Ontario vers le nord, à condition que l'impôt sur les lots appartenant à ladite succession ne soit pas augmenté durant cinq ans, que la rue soit améliorée, et qu'un délai de cinq années lui soit accordé pour payer la répartition en rapport avec la construction de l'égout.

—From the Estate J. Barsalou offering to cede Desery street, from Ontario street northwards, on condition that taxation on lots belonging to said estate be not increased for a period of five years; that the street be improved, and that a delay of five years be granted for the payment of the assessment for the sewer.

*Résolu:* Que ladite succession soit informée que la Commission est disposée à recommander que l'impôt sur les lots appartenant à ladite succession et donnant sur cette partie en question, de la rue Désery, ne sera pas augmenté durant l'espace de cinq ans, mais que la Commission ne se chargera pas d'exécuter les améliorations à ladite rue dans un temps déterminé.

*Resolved:* That said estate be informed that the Committee is prepared to recommend that the taxation on the lots belonging to said estate and fronting on the portion of Desery street in question, be not increased for a period of five years, but will not assume any responsibility to carry out street improvements within any specified time.

—De la Banque de Montréal demandant qu'il lui soit permis de creuser un puits artésien de douze pouces sur un côté de la ruelle des Fortifications attenant aux dépendances de ladite banque.

—From the Bank of Montreal, applying for permission to sink a twelve inch artesian well on one side of Fortification lane adjoining the Bank's premises.

Renvoyée à la Commission de l'Aqueduc.

Referred to Water Committee.

—Reçu du Conseil Municipal, un extrait des minutes de l'assemblée du 8 août, posant certaines questions au sujet de certains poteaux qui se trouvent à l'angle des rues Richmond et Richardson.

—From the City Council, an extract from the minutes of the meeting held on August 8th, asking certain questions regarding location of poles corner of Richmond and Richardson streets.

Renvoyé à l'inspecteur de la Ville pour un rapport.

Referred to City Surveyor for a report.

—De la "Warren Bituminous Paving Co.," offrant de fournir les différentes sortes de ciment "Puritan", certaine machine et le service d'un expert pour surveiller la pose d'un pavage bitulithic par la Ville, la compagnie devant recevoir en retour 75 cents par verge carrée de pavage posé, y compris les droits de l'inventeur.

—From the Warren Bituminous Paving Co., offering to supply the necessary grades of Puritan cement, certain machinery and the services of an expert to superintend the laying of a bitulithic pavement by the City, the company to receive in return 75 cts per square yard of pavement laid, including royalty.

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil recommandant que soit acceptée ladite offre.

—Reçu de M<sup>re</sup> John Fleming Reddy, N.P., au nom de George-Agnew Ringland, un protêt notarié contre la décharge, dans la Rivière des Prairies, du contenu de l'égout du champ d'épandage.

Renvoyé aux avocats de la Ville.

—Reçu, de la Compagnie du Grand Tronc, une lettre, datée du 17 août, comportant qu'elle entend construire une voie au-dessus du mur d'endiguement le long de sa propriété.

Aussi une autre lettre, datée du 22 août, demandant qu'il lui soit permis de prolonger, temporairement, jusqu'à l'ensuite, le droit choisi pour ériger l'Hôpital Alexandra, la voie qu'elle propose de construire, afin de lui faciliter le charroi des matériaux destinés à élever le niveau dudit terrain.

Après mûre délibération, il est

*Résolu:* Que cette question soit référée à M. le président, à MM. les échevins des quartiers Sainte-Anne et Saint-Gabriel et à l'inspecteur de la Ville, avec prière de faire un examen personnel de l'endroit où ladite compagnie se propose de construire ladite voie, et d'en faire rapport à la prochaine assemblée.

—Reçu, de la Congrégation Notre-Dame, une lettre permettant à la Ville de déposer, sur la propriété située entre le côté nord de l'avenue Ash et le mur d'endiguement, et d'édifier, les balayures des rues et des cendres.

*Résolu:* Que ladite offre soit acceptée, avec l'entente que la Ville n'aura rien à payer pour l'usage du terrain en question.

—Reçu, de la "Montreal Land & Improvement Co.," une lettre, retirant son offre de cession de la rue Forsythe, depuis la rue Nicolet jusqu'aux limites Est de la Ville.

Déposée sur le bureau.

—Reçu de la "J.-B. Sparrow Theatrical Co.," une lettre demandant qu'il lui soit permis d'ériger deux poteaux en fer sur la bordure à l'effet de supporter un abri au-dessus du trottoir à l'entrée du théâtre de Sa Majesté, rue Guy.

*Résolu:* Que ladite compagnie soit informée que cette Commission est disposée à acquiescer à sa demande, pourvu qu'elle paie à la Ville la somme de cinq cents par année par pied carré du trottoir couvert, ledit abri devant être enlevé lorsque la Ville le jugera à propos.

—Reçu de M. C. Mayer une lettre demandant que le goudronnage du trottoir en dalles de pierre vis-à-vis de ses immeubles du No 666 au No 680 rue Berri, soit prolongé jusqu'à sa bâtisse.

*Résolu:* Que M. Meyer soit informé qu'il lui faudra payer la somme de \$1.00 par verge carrée pour l'exécution dudit travail.

—Reçu, du Département des Incendies, une lettre demandant que soit élargie de 12 pieds la chaussée en face du nouveau poste de pompiers du square Youville.

*Résolu:* Que cette question soit référée à l'inspecteur de la Ville, avec prière de s'en occuper aussitôt que possible.

—De propriétaires de la rue Christophe Colomb, entre la rue Marie-Anne et l'avenue Mont-Royal, demandant que des trottoirs soient construits et que la chaussée soit réparée.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

**RAPPORTS**

—De l'inspecteur de la Ville, attirant l'attention de la Commission sur l'opportunité de demander un crédit à l'effet d'entourer de clôtures les terrains vacants appartenant à des propriétaires qui résident en dehors de la Ville et qui n'ont pas de représentant ici.

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que soit votée une somme de \$1,000 pour entourer de clôtures lesdits lots vacants, conformément à la section 31 du règlement No 270.

—De M. F.-X. Rousseau, contremaître de la division de l'Est, concernant l'état du trottoir en face de l'immeuble dernièrement acquis par la compagnie du Pacifique Canadien, aux environs de la cour de la Place Viger.

Renvoyé à M. le président, à M. Péchevin Bastien et à l'inspecteur de la Ville avec autorisation de régler cette question.

—De l'inspecteur de la Ville, au sujet du trottoir en mastic d'asphalte projeté sur la rue Balmoral vis-à-vis des Nos 22 et 26c.

*Résolu:* Que ledit trottoir soit construit à la journée.

—De l'inspecteur de la Ville au sujet de l'application de feu W. de M. Marler, N.P., au nom de la succession de feu A.-F. Gault, demandant le paiement de la moitié du coût de la construction du trottoir permanent exécuté par

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that said offer be accepted.

—From John Fleming Reddy, N.P., on behalf of George Agnew Ringland, a notarial protest, against the discharge into the Rivière des Prairies of the contents of sewer leading from sewage farm to said river.

Referred to City Attorneys.

—From the Grand Trunk Railway Co., a letter dated the 17th of August, stating that it is the company's intention to lay a track on top of the dyke along the company's property; also a letter dated August 22nd. from the said company requesting permission to extend temporarily the track which it is proposed to lay on top of the dyke, to the location selected for the Alexandra Hospital to carry material to raise the level of said land.

After mature deliberation, it was

*Resolved:* That the matter be referred to the chairman, and the Ald. of St. Ann's and St. Gabriel wards, with the City Surveyor, to personally inspect the location of proposed tracks, and report at next meeting.

—From the Congregation de Notre-Dame, a letter authorizing the City to deposit street scrapings and ashes on the property situated between the north side of Ash avenue, and the dyke, and the west side of Leber street east to the dyke.

*Resolved:* That said offer be accepted, with the understanding that the City shall pay nothing for the use of the land in question.

—From the Montreal Land & Improvement Co., a letter withdrawing its offer to cede Forsythe street, from Nicolet street to eastern City limits.

Laid on the table.

—From the J. B. Sparrow Theatrical Co. Ltd., a letter for permission to place two iron posts on the curbstone to support the covering over the sidewalk at entrance to His Majesty's Theatre, Guy street.

*Resolved:* That the said company be informed that the Committee is disposed to grant its request on condition that the sum of five cents per sq. foot of sidewalk covered, be paid annually to the City, the said covering to be removed whenever the City may deem it advisable

—From Mr. C. Meyer, a letter asking that the coal tar alongside the flagstone sidewalk in front of his premises 666 to 680 Berri street, be continued up to his building.

*Resolved:* That Mr. Meyer be informed that the cost of said work will be \$1.00 per sq. yd.

—From the fire department, a letter asking that the roadway in front of the new fire station on Youville square be widened 12 feet

*Resolved:* That the matter be referred to the City Surveyor with instructions to attend to it as soon as possible.

—From proprietors on Christophe Colomb street, between Mary-Ann street and Mount-Royal avenue, asking that sidewalks be laid and the roadway repaired.

Referred to the City Surveyor.

**REPORTS.**

—From the City Surveyor, drawing attention to the desirability of obtaining an appropriation for fencing vacant lots owned by proprietors who do not reside in the City and have no agent here.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the sum of \$1000.00 be appropriated for the purpose of fencing said vacant lots in conformity with section 31 of by-law No. 270.

—From Mr. F. X. Rousseau, foreman of the Eastern division, regarding the condition of the sidewalk in front of the property recently acquired by the Canadian Pacific Ry. Co., in the vicinity of the Place Viger station yard.

Referred to the chairman, Ald. Bastien and the City Surveyor with authority to settle the matter.

—From the City Surveyor, regarding proposed asphalt mastic sidewalk on Balmoral street opposite Nos. 22, 26c.

*Resolved:* That said sidewalk be constructed by day labor.

—From the City Surveyor concerning the application of Mr. W. de M. Marler, N.P., on behalf of the estate of the late A. F. Gault, asking payment of one-half cost of per-

ladite succession à l'angle Nord-ouest des rues Guy et Saint-Antoine.

Après mûre délibération, il est

**Résolu:** Que M. Marler soit informé que vu que ledit trottoir n'a pas été construit suivant les lignes homologuées, la Ville ne peut contribuer sa quote-part au coût dudit trottoir, mais au cas où aucune partie dudit trottoir serait utilisée plus tard lorsque la Ville construira un trottoir permanent sur la ligne régulière, la Commission recommandera alors que la Ville paie sa quote-part pour cette partie du trottoir ainsi utilisée.

—L'inspecteur de la Ville soumet une lettre de la "Montreal Light, Heat & Power Co.," comportant que la disposition nouvelle de poteaux et de fils à l'angle des rues Guy et Saint-Antoine, coûtera environ \$125.00.

**Résolu:** Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à ordonner la nouvelle disposition desdits poteaux et desdits fils.

—Soumise une lettre de Mre Wilfrid Bessette, avocat, au nom de M. Urgel Rivet, propriétaire du No 1654 rue Ontario, demandant qu'une soupape de sûreté automatique soit installée à cet endroit. Une demande est aussi faite par M. Léon Lavigne pour installer une valve semblable sur son immeuble angle de la rue Ontario et de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville.

Renvoyées à l'inspecteur de la Ville pour rapport.

—Il est

**Résolu:** Que l'inspecteur de la Ville soit prié d'examiner la bouche d'égout dite "Renaud", et de dresser un rapport sur l'efficacité de cette bouche d'égout.

—**Résolu:** Que soit allouée à l'inspecteur de la Ville la somme de \$25.00 par mois pour l'année 1904, pour entretien de cheval, ce montant devant être pris sur le crédit pour réparations aux trottoirs permanents.

Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

**Résolu:** Que M. Ulric Desmarais soit nommé homme de section pour le quartier Saint-Jean-Baptiste, en remplacement de M. Cherron qui a été promu.

—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

**Résolu:** Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$5,000.00 soit voté dans le but d'exploiter la carrière d'Outremont.

—Soumise une lettre, datée du 12 août, de la corporation du village de Ahuntsic ainsi qu'un protêt de Mre C.-E. Leclaire, N.P., au nom de M. J.-A. Christin, protestant contre la construction de l'égout du champ d'épandage qui se déverse dans la Rivière des Prairies.

Renvoyés aux avocats de la Ville.

Ajournement.

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

### COMMISSION DES FINANCES

#### Compte rendu de l'assemblée du 30 août

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Ekers, Sadler, Lapointe et DeSerres.

La Commission se réunit dans le but de terminer l'expédition des affaires qui n'ont pas été prises en considération à l'assemblée précédente.

1. Soumise et lue une communication du secrétaire des Expropriations suggérant que soient abandonnés aux différents propriétaires les matériaux de construction provenant de l'expropriation de la rue Sainte-Catherine, entre les rues Guy et Saint-Mathieu, attendu que la vente de ces matériaux ne devra pas rapporter suffisamment pour couvrir les frais d'annonces.

**Résolu:** D'accéder à cette suggestion à la condition, toutefois, que les propriétaires intéressés enlèvent immédiatement ces matériaux.

2. Reçues deux communications, 1° de M. T. Robitaille demandant une position de messenger; 2° de la "Anglo-American Fire Insurance Co." demandant une plus grande part des assurances de la Ville.

Déposées sur le bureau.

3. Soumise et lue une lettre de Dame Louise Lahaie se plaignant d'une erreur commise par M. F. Bolté, assistant-paiement-maître, dans le paiement de son salaire.

**Résolu:** Attendu que ledit M. Bolté ne donne pas satisfaction en sa position actuelle, que le trésorier de la Ville soit prié de lui donner un autre emploi dans le département.

4. Soumise et lue une soumission de M. Georges Blake pour tirer les joints des travaux en brique exécutés à la propriété civique à l'angle des rues Saint-Laurent et Prince Arthur, moyennant \$55.00.

manent sidewalk constructed by said estate at the north-west corner of Guy and St Antoine streets.

After mature deliberation, it was

**Resolved:** That Mr. Marler be informed that as said sidewalk was not laid in conformity with the homologated lines, the City cannot pay its share of the cost, but should any portion of said sidewalk be utilized later when the City constructs a permanent sidewalk to the proper line, then the Committee will recommend that the City pay its share of that portion of sidewalk so utilized.

—The City Surveyor submitted a letter from the Montreal Light, Heat & Power Co., stating that the re-arrangement of poles and wires at the corner of Guy and St. Antoine streets, will cost approximately \$125.00.

**Resolved:** That the City Surveyor be authorized to order the re-arrangement of said poles and wires.

—Submitted a letter from Mr. Wilfrid Bessette, advocate, on behalf of Mr. Urgel Rivet, proprietor of No. 1654 Ontario street, asking that an automatic safety valve be installed in said premises. A request was also made for a similar valve to be placed in Mr. Léon Lavigne's property, corner of Ontario street and City Hall avenue.

Referred to City Surveyor for a report.

—It was

**Resolved:** That the City Surveyor be requested to examine the "Renaud" gully and report as to its suitability.

—It was

**Resolved:** That the City Surveyor be paid at the rate of \$25.00 per month for the year 1904, for horse-keep, the amount to be taken out of appropriation for repairs to permanent pavements.

On motion of Ald. Leclaire, it was

**Resolved:** That Mr. Ulric Desmarais be appointed section-man for St. Jean-Baptiste ward to replace Mr. Cherron who has been promoted.

—On motion of Ald. Leclaire, it was

**Resolved:** That a report be made to Council recommending that a further amount of \$5000.00 be appropriated to operate the Outremont quarry.

—Submitted a letter dated August 12th from the Corporation of the village of Ahuntsic, also a notarial protest from C. E. Leclaire, N.P., on behalf of Mr. J. A. Christin against the construction of the sewer from the sewage farm to the Rivière des Prairies.

Referred to City Attorneys.

Ajourned.

J. H. DILLON,  
Secretary.

### FINANCE COMMITTEE

#### Report of Meeting, held the 30th of August.

Present: Ald. Vallières, chairman, Ekers, Sadler, Lapointe and DeSerres.

The Committee met for the purpose of considering the business remaining unfinished at the last sitting.

1. Submitted and read a communication from the secretary of the expropriation department suggesting that the building material in connection with the expropriation of St. Catherine street, between Guy and St. Matthew streets, be given up to the different proprietors, inasmuch as the sale of the same would not recoup the City for the cost of advertising.

**Resolved:** To concur in said suggestion, conditionally however, that the interested proprietors shall remove the same at once.

2. Communications from (1) T. Robitaille, for situation as messenger and (2) from the Anglo-American Fire Insurance Co., soliciting an increased share of the City's insurance, were

Laid on the table.

3. Submitted and read a letter from Dame Louise Lahaie, complaining of an error committed by Mr. F. Bolté, assistant pay-master, in connection with the payment of her salary.

**Resolved:** Inasmuch as the said Mr. Bolté does not give full satisfaction in his present position, that the City Treasurer be instructed to transfer him to another branch of the department.

4. Submitted and read offer from George Blake to point the brick work of the civic property, corner Prince Arthur and St. Lawrence streets, for \$55.

*Résolu:* Que ladite soumission soit déposée aux archives et que l'inspecteur des chaudières soit autorisé à demander des soumissions pour l'exécution de cette entreprise et d'accepter la plus basse.

5. Soumis et lu un rapport de la sous-commission des réclamations recommandant le règlement des réclamations suivantes:

Lamothe & Trudel, frais re Manseau . . . . .	\$156.20
E. Globensky, factums . . . . .	63.00
	\$219.20

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

6. Soumis et lus des rapports de la sous-commission des Propriétés civiques au sujet des ventes de matériaux de construction et de résidus de lots récemment effectués rue Saint-Antoine.

*Résolu:* D'approuver ces ventes et de recommander que le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à signer les contrats requis à ce sujet.

7. Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$1,600 afin de terminer la construction de certains égouts rue Mitcheson (\$600) et Nolan (\$1,000), sur lequel montant de \$1,000 la Ville doit payer \$42.00.

*Résolu:* De souscrire à ce rapport, la quote-part de la Ville devant être prise sur le fonds des perceptions des ar-rérages de taxes dues le 31 décembre 1903.

8. La Commission prend alors en considération une lettre de la "Scottish Union & National Insurance Company" abandonnant une certaine proportion des assurances de la Ville contre les incendies.

*Résolu:* De prier le trésorier de la Ville de retourner à ladite compagnie le remboursement des primes, que ladite compagnie lui a fait tenir, et de notifier ladite compagnie que la Ville demeure assurée et conserve ses assurances nonobstant l'avis de ladite compagnie déclarant qu'elle se propose d'abandonner ces assurances le et après le 28 du courant. Le tout sous la conduite des avocats de la Ville.

*Ajournement.*

RENE BAUSET,  
Secrétaire.

*Resolved:* That said offer be filed of record and that the Building Inspector be authorized to obtain prices for said work and accept the lowest offer.

5. Submitted and read a report from the sub-committee or claims recommending the settlement of the following claims:

Lamothe & Trudel, costs re Manseau . . . . .	\$156.20
E. Globensky, factums . . . . .	63.00
	\$219.20

*Resolved:* To report accordingly.

6. Submitted and read reports from the sub-committee re civic properties on the recent sales of building material and residues of lots on St. Antoine street.

*Resolved:* To approve the same and to recommend that the mayor and the city clerk be authorized to sign the necessary deeds in this connection.

7. Submitted and read a report from the Road Committee for appropriation of \$1,600, to complete certain sewers in Mitcheson street (\$600) and in Nolan street (\$1,000) out of which said sum of \$1,000, \$42.00 are payable by the City.

*Resolved:* To concur therein, the City's share to be charged against money collected for arrears of taxes due 31st. December, 1903.

8. The Committee then considered the question of the letter of the Scottish Union & National Insurance Co., relinquishing a certain proportion of the City's risks, against loss from fire.

*Resolved:* To instruct the City Treasurer to return to said Company the refund of premiums transmitted to him and to notify said Company that the City still adheres to its insurance, in spite of the notice of said Company that they propose to relinquish the same, on and after the 28th inst. the whole under the direction of the City Attorneys.

*Adjourned.*

RENE BAUSET,  
Secretary.

**CONSEIL MUNICIPAL**

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 30 août

(D'après les minutes du Conseil, Vol. 167, Page 75)  
M. l'échevin Robillard, maire-suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Wilson, Chaussé, L. Lapointe, Bumbray, Ricard, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin et Duquette.

REQUETES, ETC.

1. De M. J.-B. Baillargeon demandant l'autorisation de construire un certain édifice rue Sainte-Elizabeth.

2. Des Révérendes Sœurs du Bon Pasteur demandant l'autorisation d'établir un engin à vapeur.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

3. Une déclaration solennelle de M. H. Dufort au sujet de la vente d'un certain résidu de propriété rue Saint-Antoine.

Déposée aux archives.

4. De M. Julien Toussaint relativement à sa soumission pour la construction d'un égout à l'aqueduc.

Déposée sur le bureau.

5. Sur proposition de M. l'échevin VALLIÈRES, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

*Résolu:* Que soit instituée une commission spéciale composée de MM. les échevins Sadler, Payette, Carter, L.-A. Lapointe, DeSerres, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Dagenais, Robillard, du proposeur et du second, pour étudier la question de créer de nouvelles sources de revenus et pour faire rapport au Conseil le plus tôt possible (M. l'échevin Couture dissident.)

**CITY COUNCIL**

Report of Special Meeting, held the 30th of August.

(According to the minutes of Council, Vol. 167, Page 75.)

Ald. Robillard, acting mayor in the chair.

Present: Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin and Duquette.

PETITIONS, ETC.

1. From J. B. Baillargeon to construct a certain building on St. Elizabeth street.

2. From Rev. Sisters of the Good Shepherd to erect a steam engine.

Referred to Fire and Light Committee.

3. Solemn declaration by H. Dufort anent the sale of a certain residue of property on St. Antoine street.

Filed of record.

4. From Julien Toussaint concerning his tender for the construction of a sewer at the Acqueduct.

Laid on the table.

On motion of Ald. VALLIÈRES, seconded by Ald. EKERS, it was

*Resolved:* That a special Committee composed of Ald. Sadler, Payette, Carter, L. A. Lapointe, DeSerres, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Dagenais, Robillard and the mover and seconder be appointed to consider the question of devising additional sources of revenue and to report to this Council within the shortest possible delay (Ald. Couture dissenting).

## RAPPORTS

6. De la Commission des Finances au sujet de la vente de matériaux de construction et de résidus de propriété rue Saint-Antoine.

7. De la Commission des Finances à l'effet de prier la "Montreal Water & Power Co." de ne pas poser à présent une conduite d'eau rue Christophe Colomb.

8. De la Commission des Finances à l'effet de notifier la "Montreal Water & Power Co." de poser une conduite d'eau avenue Dufferin.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

Son Honneur le Maire, étant rentré dans la salle du Conseil, prend le fauteuil de la présidence.

9. De la Commission des Finances à l'effet de régler certaines réclamations se montant à \$219.20.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

10. De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie demandant certains crédits pour terminer les égouts en voie de construction.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

11. De la Commission de la Voirie demandant l'autorisation d'opérer, pour la construction de trottoirs permanents, le virement de certaines balances de crédits disponibles (\$1,178.90).

12. De la Commission de la Voirie recommandant d'adjuger à MM. A. Bray & Cie le contrat pour la construction d'un égout rue Mitcheson.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

13. De la Commission de la Voirie à l'effet de permettre à MM. H. et A. Allan de construire, dans de certaines conditions, des degrés d'escalier donnant sur le trottoir.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté à la condition toutefois que lesdits MM. H. et A. Allan s'engagent à dégager la Ville de tous dommages auxquels pourra donner lieu la construction et le service de ces degrés d'escalier.

14. De la Commission de la Voirie à l'effet de modifier le circuit des tramways de la rue Centre.

M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER,

*Propose:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, propose en

*Amendement:* Que ledit rapport soit renvoyé à la Commission de la Voirie afin qu'elle l'étudie davantage.

Ledit amendement, étant soumis aux voix, est affirmatif, et il est

*Résolu:* En conséquence.

Son Honneur le Maire quittant la salle du Conseil, M. l'échevin Robillard, maire-suppléant, reprend le fauteuil de la présidence.

## ORDRE DU JOUR

15. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances au sujet de l'emprunt de \$700,000,

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit adopté.

16. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de l'Aqueduc à l'effet d'adjuger un contrat pour cimenter le réservoir,

Sur proposition de M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit adopté.

17. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de l'Aqueduc à l'effet d'adjuger un contrat pour cimenter le bassin du square Saint-Louis

Sur proposition de M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit adopté.

18. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de l'Aqueduc à l'effet d'adjuger un contrat pour la construction d'un égout à l'aqueduc.

M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin STEARNS,

*Propose:* Que ledit rapport soit adopté.

## REPORTS.

6. From Finance Committee anent the sale of building material and residues of property on St. Antoine street.

7. From Finance Committee to request Montreal Water & Power Co., not to lay a water pipe at present in Christophe Colomb street.

8. From Finance Committee to notify M. W. & P. Co. to lay a water pipe in Dufferin street.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. SADLER, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

His Worship the Mayor having entered the Council chamber, took the chair.

9. From Finance Committee to settle claims amounting to \$219.20.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. SADLER, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

10. From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee for certain appropriations to complete sewers under construction.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

11. From Road Committee to vary certain available balances for permanent sidewalks, (\$1,178.90).

12. From Road Committee to award contract for sewer in Mitcheson street to A. Bray & Co.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

13. From Road Committee to allow Messrs. H. & A. Allan to construct steps encroaching on sidewalk on certain conditions.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted, conditionally, however, that said Messrs. H. & A. Allan shall bind themselves to hold the City harmless for any damages whatsoever arising from the construction and maintenance of said steps.

14. From Road Committee to amend Centre street route. Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. TURNER:

"That said report be received and adopted."  
Moved in amendment by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBILLARD:

"That said report be referred back to the Road Committee for further consideration."

Said amendment being put, it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

His Worship the Mayor having left the Council chamber, Ald. Robillard, acting mayor, took the chair.

## ORDER OF THE DAY.

15. The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee on the loan of \$700,000,

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. EKERS, it was

*Resolved:* That said report be adopted.

16. The order of the day being read to consider a report from the Water Committee to award contract for cementing reservoir,

On motion of Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was

*Resolved:* That said report be adopted.

17. The order of the day being read to consider a report from the Water Committee to award contract for cementing St. Louis square basin,

On motion of Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was

*Resolved:* That said report be adopted.

18. The order of the day being read to consider a report from the Water Committee to award contract for sewer at the Aqueduct,

Ald. LEVY moved, seconded by Ald. STEARNS:  
"That said report be adopted."

M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin BUMBRAÏ, propose en  
*Amendement*: Que ledit rapport soit amendé par la suppression des mots suivants: "Décidé d'adjuger le contrat à M. John Parker pour le montant de \$3,571.00" et par le remplacement de ces mots par les suivants: "Décidé d'adjuger le contrat à M. Julien Toussaint pour le montant de \$3,293.76," et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

Ledit amendement étant soumis aux voix, le Conseil se partage:  
*Pour*: Vallières, Larivière, Saint-Denis, Clearihue, Lavallée, Robillard, Wilson, Chaussé, BumbraÏ, Ricard, Paquin et Duquette—12.  
*Contre*: Robertson, Lévy, Dagenais, Turner, L.-A. Lapointe, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclair et Proulx—14.

Ledit amendement est ainsi négatif.  
 La motion principale étant soumise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour*: Larivière, Robertson, Lévy, Dagenais, Turner, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclair et Proulx—14.  
*Contre*: Vallières, Saint-Denis, Clearihue, Lavallée, Robillard, Wilson, Chaussé, BumbraÏ, Ricard, Paquin et Duquette—11.

Ladite motion principale est ainsi emportée, et il est résolu: En conséquence,  
 19. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération le rapport de la Commission de l'Aqueduc à l'effet d'opérer le virement de certains items de ses crédits (\$4,800),

Sur proposition de M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin LEMAY, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit adopté.  
 Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE, Le Conseil s'ajourne.

RENE BAUSET,  
*Assistant-greffier de la Ville.*

Moved in amendment by Ald. CLEARIHUE, seconded by A. BUMBRAÏ:  
 "That the said report be amended by striking therefrom the following words: "Decided to award the contract to Mr. John Parker for the sum of \$3,571.00," and replacing the same by the following words: "Decided to award the contract to Mr. Julien Toussaint for the sum of \$3,293.76," and that so amended said report be adopted."

The vote being taken on said amendment, the Council divided:  
*Yeas*: Vallières, Larivière, St. Denis, Clearihue, Lavallée, Robillard, Wilson, Chaussé, BumbraÏ, Ricard, Paquin and Duquette—12.  
*Nays*: Robertson, Lévy, Dagenais, Turner, L. A. Lapointe, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclair and Proulx—14.

So it passed in the negative.  
 The vote being taken on the main motion, the Council divided:

*Yeas*: Larivière, Robertson, Lévy, Dagenais, Turner, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Bastien, Marchand, Leclair and Proulx—14.  
*Nays*: Vallières, St. Denis, Clearihue, Lavallée, Robillard, Wilson, Chaussé, BumbraÏ, Ricard, Paquin and Duquette—11.

So it was carried and  
*Resolved*: Accordingly.  
 19. The order of the day being read to consider a report from the Water Committee to vary certain items of their appropriations, \$4,800.

On motion of Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. LEMAY, it was  
*Resolved*: That said report be adopted.

On motion of Ald. VALLIERES seconded by Ald. CLEARIHUE, The Council adjourned.

RENE BAUSET,  
*Asst. City Clerk.*

**COMMISSION DE LA VOIRIE**

*Compte rendu de l'assemblée du 1er septembre (assemblée ajournée)*

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, N. Lapointe, Ames, Bastien et Leclair.

**DELEGATIONS**

—M. l'échevin BumbraÏ se présente devant la Commission et demande que soit réparée la chaussée le long de la voie des tramways rue Sainte-Catherine, à partir de la rue Marlborough jusqu'aux limites Est de la Ville. Il demande aussi qu'un crédit supplémentaire soit voté pour construire des trottoirs de bois.

*Résolu*: Que la "Montreal Street Railway Company" soit notifiée de réparer la chaussée le long de ses rails sur ladite partie de la rue Sainte-Catherine.

Il est de plus  
*Résolu*: Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant qu'un montant de \$1,500 soit voté pour construire des trottoirs de bois vis-à-vis des constructions nouvelles.

—L'ex-échevin LeBeuf se présente devant la Commission au nom des propriétaires et locataires de la rue Dorchester depuis la rue Fort jusqu'aux limites Ouest de la Ville, et expose que le Conseil a promis de prolonger le pavage d'asphalte sur la rue Dorchester, à partir de l'extrémité du pavage actuel jusqu'aux limites de la Ville. Il espère que la Commission recommandera qu'un crédit suffisant soit voté afin de permettre au Conseil de racheter sa promesse, et que dans le cas où le plein montant ne serait pas disponible pour exécuter la totalité de ce travail, il demande que ledit pavage soit prolongé autant que possible durant la présente année.

En réponse M. le président dit que la Commission fera son possible afin d'accéder à la demande de l'ex-échevin LeBeuf, et qu'elle prendra en sérieuse considération l'à propos d'opérer le virement d'un certain montant du crédit affecté aux réparations de pavages.

—M. l'échevin Lavallée demande que soit posé un trottoir permanent vis-à-vis de l'immeuble de M. Daniel angle des rues Visitation et Sherbrooke, ainsi que vis-à-vis du lot vacant attenant à la propriété dudit M. Daniel rue Sherbrooke.

**ROAD COMMITTEE**

*Report of adjourned Meeting, held the 1st. September.*

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, N. Lapointe, Ames, Bastien and Leclair.

**DELEGATIONS.**

—Ald. BumbraÏ appeared before the Committee and asked that the roadway alongside the street car tracks on St. Catherine street, from Marlborough street to the Eastern City limits, be repaired. He also requested that a further amount be appropriated for wooden sidewalks for Hochelaga ward.

*Resolved*: That the Montreal Street Railway Company be notified to repair the roadway alongside its tracks on the said portion of St. Catherine street.

It was furthermore

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that an amount of \$1 500.00 be appropriated to construct wooden sidewalks in front of newly erected buildings.

—Ex-Ald. LeBeuf came before the Committee on behalf of the proprietors and residents of Dorchester street from Fort street to the Western City limits, and stated that the City Council had promised to continue the asphalt pavement on Dorchester street, from the end of the present pavement to the City limits. He trusted that the Committee would recommend that a sufficient amount be appropriated to enable the Council to keep its promise and if the whole amount be not available, he asked that the pavement be extended as far as possible this year at least. The chairman, stated, in reply, that the Committee would do all in its power to accede to ex-ald. LeBeuf's request and that the advisability of varying an amount for the purpose from the appropriation for paving repairs, would be seriously considered.

—Ald. Lavallée asked that a permanent sidewalk be laid in front of Mr. Daniel's property at the corner of Visitation and Sherbrooke streets and in front of the vacant lot adjoining Mr. Daniel's premises on Sherbrooke street.

Cette demande est renvoyée à l'inspecteur de la Ville pour en avoir un estimé.

REQUETES, ETC.

—Des balayeurs de rues, demandant qu'il leur soit accordé congé lundi, 5 septembre (Fête du Travail), et que leurs gages ne soient pas retranchés pour ledit jour.

*Résolu:* De référer cette question à l'inspecteur de la Ville qui en décidera selon qu'il le jugera à propos.

—De M. Jos. Léveillé demandant qu'il lui soit permis de se servir, pour des fins de construction, de la pierre extraite de la tranchée de l'égout de la rue LaSalle.

*Résolu:* Que M. Léveillé soit informé que la Commission regrette de ne pouvoir acquiescer à sa demande.

—De M. Ernest Lemire, entrepreneur pour la fourniture de charbon, demandant d'être remboursé de la somme de \$300 du montant de son dépôt de \$500 fait avec sa soumission pour la fourniture de charbon.

*Résolu:* Que la demande de M. Lemire soit accordée, pourvu que la balance des \$200 constitue un dépôt suffisant pour garantir la livraison de la quantité de charbon qu'il s'est engagé à fournir à la Ville.

—De M. P. Gosselin, 520 rue Fullum, demandant une position d'inspecteur d'égouts.

—De M. Pierre David, No 8 rue Patterson, demandant une position soit de commis ou de comptable.

Déposées sur le bureau.

—De M. Geo. Janin, surintendant de l'Aqueduc, déclarant que le département de l'aqueduc n'est pas dans une position à pouvoir procéder aux réparations, etc., à être faites aux tuyaux de service aux endroits où des trottoirs permanents doivent être construits, attendu que le crédit affecté à ces travaux est épuisé.

*Résolu:* Que le surintendant de l'aqueduc soit prié de s'adresser à la Commission des Finances, pour en obtenir un crédit supplémentaire, vu que la Commission de la Voirie ne peut discontinuer la construction des trottoirs permanents ordonnés par le Conseil.

—De M. Camille Amireault I.C., demandant qu'il lui soit permis de s'absenter les samedis matin depuis 9 a.m., à 10.30 a.m., afin de donner des conférences à l'école polytechnique.

Déposée sur le bureau.

—De M. Léger Saint-Jean demandant que soit installé une soupape de sûreté mécanique dans son immeuble du No 1311 rue Sainte-Catherine.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville pour rapport.

RAPPORTS

—Soumis des rapports de M. C. de B. Leprohon, I.C., comportant que des demandes d'expropriation en vertu de la "Loi des Expropriations Annuelles" ont été reçues de MM. Jos. Beauchamp et Alph. Robitaille et de Delle M. Delorme; mais que leurs bâtisses empiètent sur la ligne homologuée.

*Résolu:* Que lesdits propriétaires soient informés que la Ville procédera à exécuter lesdites expropriations, aussitôt que lesdits empiètements auront cessé.

—De M. C. de B. Leprohon, I.C., exposant que M. Camille Bourdon a demandé d'exproprier un terrain rue Larivière en vertu des dispositions de la "Loi des Expropriations Annuelles," tandis que c'est une question d'ouverture d'une rue.

*Résolu:* Que ladite question soit référée aux avocats de la Ville, afin de s'assurer si ladite propriété peut être expropriée en vertu de la loi précitée.

Il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que soient expropriées, en vertu des dispositions de la "Loi des Expropriations Annuelles," les propriétés ci-après mentionnées, savoir:

Le "Boys' Home," rue de la Montagne, No 670 du cadastre, quartier Saint-Joseph.

La propriété de M. John M.-M. Duff, ruelle Saint-David, No 954 du cadastre quartier Saint-Joseph.

La propriété de M. Edouard Fournier, rue Saint-Denis, No 200-18 du cadastre, quartier Saint-Denis.

La propriété de M. T.-L. Deslauriers, rue Saint-Denis, No 209-10 du cadastre, quartier Saint-Denis.

La propriété de M. Edouard Barrette, rue Wolfe, No 609 du cadastre, quartier Saint-Jacques.

La propriété de M. Paul G. Martineau, rue Rivard, No 224 du cadastre, quartier Saint-Denis.

La propriété de E. Cléroux, rue Gain, No 220 du cadastre, quartier Sainte-Marie.

La propriété de Jessie L. Howell, rue Sainte-Catherine, No 1660 du cadastre pt., quartier Saint-André.

Referred to City Surveyor for estimate.

PETITIONS, ETC.

—From the street sweepers, asking that they be granted a holiday on Monday Sept. 5th. (Labor Day) and that their wages be not deducted.

*Resolved:* That the matter be referred to the City Surveyor to take such action thereon as he may deem advisable.

—From Mr. Jos. Léveillé, for permission to use, for building purposes, the stone extracted from the sewer trench on LaSalle street.

*Resolved:* That Mr. Léveillé be informed that the Committee regrets that his request cannot be acceded to.

—From Mr. Ernest Lemire, contractor for the supply of coal, asking that the sum of \$300.00 be reimbursed out of the deposit of \$-00.00 made with his tender for the supply of coal.

*Resolved:* That Mr. Lemire's request be granted, provided the balance of \$200.00 is a sufficient deposit for the quantity of coal yet to be delivered.

—From Mr. P. Gosselin, 500 Fullum street, applying for a position as sewer inspector.

Laid on the table.

—From Mr. Pierre David, No. 8 Patterson street, applying for a position as clerk or accountant.

Laid on the table.

—From Mr. Geo. Janin, superintendent of the Water Works, stating that the water department is not in a position to proceed with repairs, etc., to service pipes where permanent sidewalks are to be constructed, as the appropriation for such work is exhausted.

*Resolved:* That the Superintendent of the Water Works be requested to apply to the Finance Committee for a further appropriation as it is impossible for the Road Department to discontinue laying the permanent sidewalks ordered by the City Council.

—From Mr. Camille Amireault, C.E., for permission to absent himself on Saturday mornings from 9 a.m., to 10.30 a.m., for the purpose of delivering lectures at the Polytechnic school.

Laid on the table.

—From Mr. Léger St-Jean, asking that an automatic safety valve be placed in his premises No. 1311 St. Catherine street.

Referred to City Surveyor for a report.

REPORTS.

—Submitted reports from Mr. C. de B. Leprohon, C.E., stating applications for expropriation under the "Annual Expropriation Law" have been received from Messrs. Jos. Beauchamp and Alp. Robitaille and Miss. M. Delorme, but their buildings still encroach beyond the homologated line.

*Resolved:* That said proprietors be informed that the City will proceed with said expropriations as soon as the encroachments are removed.

—From M. C. de B. Leprohon, C. E., a report stating that Mr. Camille Bourdon has applied for the expropriation of a lot on Larivière street under the "Annual Expropriation Law" whereas it is a case of a street opening.

*Resolved:* That the matter be referred to the City Attorneys to ascertain if said property may be expropriated under the "Annual Expropriation Law."

It was *Resolved:* that a report be made to Council recommending that the undermentioned properties be expropriated in conformity with the provisions of the "Annual Expropriation Law", to wit:

The Boys' Home, Mountain street, Cad. No. 670, St. Joseph ward.

John M. M. Duff's property, St. David Lane, Cad. No. 954, St. Joseph ward.

Eldzéar Fournier's property, St. Denis street, Cad. No. 209-18, St. Denis ward.

T. L. Deslaurier's property, St. Denis street, Cad. No. 209-10, St. Denis ward.

Edouard Barrette's property, Wolfe street, Cad. No. 609, St. James ward.

Paul G. Martineau's property, Rivard street, Cad. No. 224, St. Denis ward.

Pierre E. Cléroux's property, Gain street, Cad. No. 220, St. Mary's ward.

Jessie L. Howell's property, St. Catherine street, Cad. No. 1660 pt. St. Andrew ward.



La propriété de Jules Archambault, rue DeMontigny, No 771 du cadastre, quartier Sainte-Marie.  
 La propriété de James Coristine, rue Saint-Paul, No 58 du cadastre, quartier Ouest.  
 —Sont remis à plus tard l'examen des estimés pour la construction de trottoirs permanents.  
 —Soumis le rapport de la Commission de la Voirie du 25 août au sujet du circuit de la rue Centre, qui a été renvoyé à ladite commission par le Conseil de Ville.  
 Question différée.

—Sur le rapport de l'inspecteur de la Ville, il est Résolu: Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que l'avenue Montcalm, quartier Hochelaga, soit inscrite et décrite au répertoire des rues comme rue publique selon l'article 410 de la charte de la Ville, ladite avenue ayant été ouverte au public pour au-delà de 10 ans, et de plus que lui soit substitué le nom de avenue Hogan.  
 —Soumis le rapport de l'inspecteur de la Ville au sujet de la demande que la Ville se charge de la ruelle Picard, dans le quartier Saint-Louis.

Déposé sur le bureau.  
 —Soumis le rapport de l'inspecteur de la Ville concernant la rue Alfred et la ruelle Paul, toutes deux situées dans le quartier LaFontaine, que M. l'échevin Lavallée demande à être inscrites au répertoire des rues publiques.  
 Déposé sur le bureau.

A la demande de M. F. D. Lawrence, il est Résolu: Qu'il lui soit permis de mettre en entrepôt, à ses risques et périls, gratuitement, 500 verges carrées de dalles de pierre de 5' dans l'enclos de la rue McCord. La Ville ne sera pas tenue de payer pour aucune quantité de ladite dalle de pierre, à moins que la Ville en ordonne l'emploi pour la construction de trottoirs permanents.

—Sur proposition de M. l'échevin Ames, il est Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de paver, avec des blocs de scorie, l'intersection des rues Peel et Sainte-Catherine.

Il est Résolu: Qu'un rapport soit présenté au Conseil à l'effet d'obtenir \$1,000 pour des bouches d'égouts.  
 —M. le président déclare que M. Alfred Frigon, 423 rue Maisonneuve, se chargera de construire des trottoirs permanents semblables à l'échantillon soumis, à raison de 75c par verge carrée.

Considération différée.  
 Résolu: Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que soit acquittée à même le crédit pour réfections de macadam, la note de MM. Rhéaume & Cie., pour rails et fontes fournis à la carrière d'Outremont durant les années 1902 et 1903.

Ajournement.

Jules Archambault's property, DeMontigny street, Cad. No. 771, St. Mary's ward.  
 James Coristine's property, St. Paul street, Cad. No. 58, West ward.

—Estimates for permanent sidewalks were submitted, but consideration of same was deferred.

—Submitted the Road Committee's report of August 25th. anent Centre street route, referred back by City Council. Consideration deferred.

—On the report of the City Surveyor, it was Resolved: That a report be made to Council recommending that Montcalm avenue, in Hochelaga ward, be inscribed and described in the register of streets as a public street by virtue of article 410 of the City Charter, the said avenue having been opened to the public for more than 10 years, and furthermore, that the name of said avenue be changed to Hogan avenue.

—Submitted the City Surveyor's report anent the petition to have Picard lane, in St. Louis ward, taken over by the City.

Laid on the table.  
 —Submitted the City Surveyor's report anent the petition street and Paul lane, both in LaFontaine ward, which Ald. Lavallée requests to have inscribed as public streets.

Laid on the table.  
 —At the request of Mr. F. D. Lawrence, it was

Resolved: That permission be granted him to store, free of charge 500 sq. yds. of 5' flagstone in the McCord street yard, at his own risk and peril. The City shall not pay for any of the said flagstone unless the same be ordered for use in the construction of permanent sidewalks.

—On motion of Ald. Ames, it was Resolved: That the City Surveyor be instructed to pave the intersection of Peel and St. Catherine streets with scoria blocks.

—It was Resolved: That a report be made to Council for \$1000.00 for gullies.

—The chairman stated that Mr. Alfred Frigon, 423 Maisonneuve street would construct permanent sidewalks according to sample submitted, at the rate of 75 cents per sq. yd.

Consideration deferred.  
 It was Resolved: That a report be made to Council recommending that the account of Messrs. Rhéaume & Co. for rails and castings supplied to the Outremont quarry during the course of the years 1902-1903, be paid out of this year's appropriation for macadam repairs.

Adjourned.

J. H. DILLON, Secretary.

J. H. DILLON, Secrétaire.

SERVICE METEOROLOGIQUE. — METEOROLOGICAL DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi, 1er Sept, à 12 hrs p.m. Weekly report ending Thursday, September 1st. Midnight '04

	THERMOM.				BAROM.				HYGROM.				VENT—WIND	
	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Vélocité Velocity	Maximum
Vendredi—Friday	65	3 p.m.	52	7 a.m.	30,084	11 p.m.	29,654	3 a.m.	72	11 p.m.	48	3 p.m.	27	5 a.m.
Samedi—Saturday	71	3 p.m.	56	7 a.m.	30,156	7 a.m.	30,051	7 p.m.	87	3 a.m.	61	3 p.m.	26	1 a.m.
Dimanche—Sunday	76	3 p.m.	60	7 a.m.	30,025	3 a.m.	29,853	11 p.m.	88	3 a.m.	60	3 p.m.	21	10 p.m.
Lundi—Monday	67	11 a.m.	57	11 p.m.	30,146	11 p.m.	29,803	3 a.m.	78	3 a.m.	55	11 a.m.	20	12 a.m.
Mardi—Tuesday	67	11 a.m.	55	3 a.m.	30,166	11 a.m.	30,120	7 p.m.	87	3 a.m.	51	7 p.m.	18	12 p.m.
Mercredi—Wednesday	65	3 p.m.	52	7 a.m.	30,267	11 p.m.	30,176	3 a.m.	74	3 a.m.	52	3 p.m.	12	1 a.m.
Jeudi—Thursday	67	3 p.m.	53	3 & 7 a.m.	30,240	3 a.m.	30,046	3 & 7 p.m.	94	7 & 11 p.m.	66	3 p.m.	8	2 a.m.

JAMES FERNS, Surintendant.

JAMES FERNS, Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi, 1er Sept. à 12 h. p. m. — Weekly report of fires ending Thurs 'ay, Sept 1st at 12 p.m.

Date	Heure—Hour	Avertisseur—Box	Localité—Location	Quartier—Ward.	Genre d'édifice—Descr. of building	Usage—For what purpose occupied	Cause de l'incendie—Cause of fire	Occupant	Donnages—Damages	Ont répondu à l'appel (stations) — Responded to call (stations)
Aut. 25	12.59a.m.	273	830 St Lawren.	St. Lawrence.	Stone	Confect. store	Furnace	W. Lewis & Co	Légers..	16
" 25	1.25p.m.	85	696 Champlain	Papineau	Bois	Bout. de men.	Goudron	Louis Renaud	Aucuns.	11
" 25	11.58p.m.	82	1326 S. Cath.	"	Brique	Mag. de fruits	Les rats	J. Lafond	Légers..	7-8
" 26	2.16p.m.	116	C. P. R. Yards	Hochelaga	Bois	"	Etinc. de loc	C. P. R. Co.	Légers.	13
" 26	11.51p.m.	232	61 St. Louis..	Est	Brique	Logement	Cheminée	J. Fortin	Aucuns.	2
" 27	5.16p.m.	66	184 Beaudry..	St. Jacques	Bois	"	Inconnue	Arth. auville.	Aucuns.	7
" 28	8.25p.m.	Still	Notre Dame..	St. Joseph	Bois	Tramway	Electricité	M.R.S. Ry. Co	Légers..	12
" 28	8.30p.m.	523	686 Lafontaine	Papineau	Brique	Logement	Lampe	Mme Mainville	Légers..	1
" 29	12.30a.m.	18	76 Victoria sq.	St. George	Wood	Sheds	Unknown	J. J. Ulley	Aucuns.	14
" 29	2.15p.m.	Phon	1855 S. Laur't.	Ville St. Louis	Brique	Man. de hardes	Goudron	W. Peck & Co	Légers..	5-6
" 29	3.00p.m.	"	1362 De Mont..	St. Louis	"	Hôtel	Inconnue	M. Schwartz	Légers..	11
" 29	4.30p.m.	Still	488 Dorion...	Papineau	"	Logement	Allumettes	G. Grandcham	Légers..	3
" 29	5.15p.m.	"	McCord St...	St. Ann's	Wood	Fence	Unknown	M. Mullins	Slight..	5
" 29	9.41p.m.	21	10 Philip sq..	St. George	Stone	Board House.	"	Miss Chalifoux	Slight..	4
" 30	2.04p.m.	Phon	135 Windsor.	"	"	Hôtel	Chimney	A. Belliveau	None.	19
" 30	4.17p.m.	546	4 Nelada....	Ste Marie	Dans l. rue	"	Goudron	N. Quintal	Aucuns.	6
" 30	5.40p.m.	237	255 Cadieux...	St. Louis	Brique	Logement	Allumettes	P. Rabonovitch	Légers.	2-6
" 30	9.17p.m.	15	128 St Lawren.	St. Lawrence.	Stone	Clothing Store	Gas Stove	Dom. Man. Co	Slight..	4
" 30	6.45p.m.	Still	53 Inspector	St. Ann's	Wood	Dining Room.	Gasoline	M. Tessier	Slight..	2
" 31	2.52a.m.	14	12 Vitré....	St. Louis	Brique	Logement	Inconnue	R D Lessor	Légers..	10
" 31	7.48a.m.	Still	1026 Dorchest.	St. Andrews	Wood	Fruit Store	Matches	F. Boyer	Légers..	13-19
Sept. 1	10.58a.m.	93	Ontario.....	Hochelaga	Bois	Entrepôt	Inconnue	C. P. R. Co.	Légers.	2
" 1	4.18p.m.	14	405 1/2 Lagauch.	St. Louis	Brique	Logement	Cheminée	D. Meig	Légers..	11
" 1	4.27p.m.	524	361 Amherst..	LaFontaine.	Bois	Hangars	Inconnue	M. Gauvreau	Légers..	11
" 1	5.48p.m.	84	Papineau.....	"	"	"	"	Fausse alarme	Slight..	9
" 1	5.57p.m.	87	Riverside St..	St Ann's	Wood	Hay Sheds	Fire rekin l.	Jas. Scott & Co	"	"

Z. BENOIT,  
{ Chef de la Brigade.  
{ Chief Fire Department.

SERVICE DES ALARMES D'INCENDIE.—FIRE ALARM DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi 1er Sept., à 12 p. m. | Weekly report of alarms, ending Thursday Sept. 1st, at 12 p.m.

Quartier — Ward	Date	Avertisseur — Box	A. M.	P. M.	Retour — Return
Hochelaga	26	116		2.16	2.34
East	26	232		11.51	11.55
St. James	27	66		5.16	5.18
Papineau	28	523		8.50	9.00
St. George's	29	18	12.30		12.40
Outside of city	29	Telephone		2.15	
St. Lawrence	29	Telephone		3.00	9.56
St. George's	29	21		9.41	
St. George's	30	Telephone		2.04	4.25
St. Mary's	30	546		4.17	5.45
St. Louis	30	237		5.40	9.25
St. Louis	30	15		9.17	3.01
St. Louis	31	14	2.52		11.20
Hochelaga	1	93	10.58		4.26
St. Louis	1	14		4.18	4.45
LaFontaine	1	524		4.27	5.52
Papineau	1	84		5.48	6.09
St Ann's	1	87		5.58	

JAMES FERNS,  
Surintendant.

JAMES FERNS,  
Superintendent.

MUTATIONS DE PROPRIETES.— TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre— <i>a</i> —Descrip.	Prix—Price
MONTREAL-EST.										
Papineau	60999	27 août '04	26 juil. '04	Elmire Beaupré, Ve L.T. Gaboury	Cécl. Cahier, Ep. de Ed. Rhéaume	1225-19.....	2000	Gauthier.....	B.	\$ 400 00 reméré.
St. Louis..	60986	25 " "	8 août "	Mary Jean Grant	Jane Higgins, Vve J. Quinn.	229.....	2946	Cadieux .....	B.	2,100 00
Est .....	60987	22 " "	22 " "	Kent & Turcotte	Alph. Racine ...	130.....	6072	Notre Dame....	B.	12,000 00
St. Louis..	60998	27 " "	24 " "	John W. McLeod	Jos Archambault	902-70.....	1728	Drolet .....	B.	3,300 00
St. Louis..	61001	27 " "	26 " "	Jane Reynolds, Epse. Jas. Morris	Anna G... Ep. H. Hoichberg	539-12.....	2920	Cadieux.....	B.	6,000 00
St. Marie	61002	27 " "	15 " "	Narcis. Paquette	Alph. P. Gélinas	1472-2,3,4.....	4230	Fullum.....	B.	600 00
St. Louis..	61004	29 " "	15 " "	Mos. Yasenousky	Est. P. Robertson	785.....	10280	St. Laurent....	B.	25,000 Morg
Papineau	61006	29 " "	11 juin "	Sém Ste Thérèse	Engén. Lemieux	9031-9, & S.E.-18	2520	Sanguinet .....	B.	4,000 00
St. Louis..	61013	30 " "	4 " "	Fab. S Marie, B.C	Cité de Montréal	P. 90 à 93.....	1352	Craig .....	L	1,254 00
"	61014	30 " "	6 " "	Ma'y H. Kavanah	"	P. 943 5 & 6 .....	271-4	Cadieux .....	L	135 75
"	61015	30 " "	23 août "	Is. O. Grothé...	Théod. A. Grothé	1049-48 & 49....	2716	St. Hypolite ...	B.	3,400 00
Lafontaine	61023	1 sept. "	31 " "	Alph. Valiquette	Marg. Chaussé, Ve P. Valiquette	1211-2.....	2100	Cherrier .....	B.	Considér.
MONTREAL-EAST.										
MONTREAL-OUEST										
St Joseph.	139584	26 août '04	6 août '04	Narcisse Emilien Brais <i>et al.</i> ...	H. Kellert & Sons	P. 938 .....	3185	St. James.....	B.	12,740 00
"	139585	26 " "	6 " "	Charles Cushing	H Kellert & Sons	P. 935 .....	2768	St. Antoine ....	B.	6,350 00
St. Andrew	139593	29 " "	25 mai "	An. Mar. Donner, Ep. E. J. Major,	City of Montreal	1589 P. 1, 2, 3...	520 87100	Guy.....	L	290 50
Ouest ....	139595	29 " "	22 août "	P. A. Beaudoin, L. N. Dupuis.	Peter Comerford	39.....	1179	St. Paul .....	B.	5,000 00
St. Andrew	139597	30 " "	23 juil. "	Wm. Strachan..	City of Montreal	1677 P. 6 .....	260	St. Catherine...	L	520 00
"	139600	30 " "	11 mai "	James Robinson.	Mrs. C.A. Briggs	1703 P. 24-25 ...	2566	Bishop .....	L	3,476 25
MONTREAL-WEST										
HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.										
St. Denis..	108637	25 août '04	23 août '04	Arsène Frenette.	Côme Frenette..	329-179.....	2000	Brebœuf.....	B	2,000.00
Hochelaga	108640	25 " "	23 " "	Montreal Land & Imp't Co'y ...	Jos Ed. Tremblay	29-63 et 64 .....	4080	Joliette .....	L	772.73
St. Denis.	108643	25 " "	23 " "	Adolphe Huot..	Olivé Arbour, Ep de Chs. O. Huot	325-576.....	1934	Mentana.....	B	1,850.00
"	108652	26 " "	22 " "	H.R. Drummond	Godfroy Bélaïr..	331-½ 132.....	2150	Chambord.....	B	322 50
"	108664	26 " "	25 " "	Julie Perrault, Ep Gaud. Marcoux	Joseph Moreau..	162-4.....	1650	Pontiac.....	B	1,700.00
Hochelaga	108677	27 " "	12 " "	Kent & Turcotte	Casimir Bourdon	29-596 à 618 .. } 29-569 à 592 .. } 29-876 à 899 .. } .9-864 à 872 .. }	184600	Davidson..... } Cuvillier..... }	L	16,100.00
St. J. Bte	108678	27 " "	6 " "	Wilfrid J. Proulx	Wilf. Ladouceur <i>et al</i> Geog. Bélaïr, Ep.	15-306, 307 et P. 308...	3080	Aylwin.....	L	1,100.00
"	108679	27 " "	26 " "	Joseph Simard..	Joseph Lecompte	1-346.....	2950	Rivard .....	L	500.00
Hochelaga	108680	27 " "	25 " "	Ovila Trudeau ..	Wm. Hingston .	50-P. 2 et 3.....	1625	Marquette.....	L	500.00
St. J. Bte..	108697	29 " "	27 " "	Mde Ol. Robert.	Jos. H Demers... 80½ N O. 168 ...	15-1145.....	1300	R uville.....	B	4,100.00
Hochelaga	108683	29 " "	26 " "	Théo. Valiquette.	J.-Bte Lebeau ...	15-1145.....	1300	Moreau.....	L	250.00
"	108702	29 " "	27 " "	The Sun Life As. Co'y of C. ....	Chs. Ed. Frigon.	31 21 et 22.....	3936	ave Hôtel de V.	B	600 00
St. Denis..	108703	29 " "	27 " "	Chs. E. Frigon..	Camille Venne..	31-21 et 22.....	3936	Cuvillier.....	B	4,000.00
"	108710	30 " "	22 " "	S. Denis Land Co	Aug. Goyette ...	8½ N. 5390, 8½ S. 638	5000	" .....	B	4,000.00
"	108717	30 " "	16 " "	H.R. J rammond	Joseph Hardy... 331½, 18 ..	325-205.....	1650	Huntley.....	L	525 00
"	108731	31 " "	30 " "	Wm. H. Edge ..	Jos. G. Duquette	162-23 à 26 .....	6600	Chambord .....	L	147.00
"	108735	31 " "	29 " "	Mont. Loan & M. Co	Oh. E. L hompson	162-108 et 109...	3080	St. Hubert....	L	500.00
Hochelaga	108740	31 " "	29 " "	Ovide Mo eau ...	Zotique Gerva s.	½ ind. 166-340..	1760	Berri.....	L	1,949.75
St. Denis..	108744	31 " "	27 " "	Alphonse Allard	Joseph Allard....	7-199-200.....	3530	Rivard .....	B	4,000.00
"	108750	1 sept. "	15 juin "	Eliza Foisy .....	Jos. Oliv. Renaud	7-199-200.....	3530	Frontenac .....	B	800.00
"								St. André .....	L	800.00

{ B—Bâtisse ; Building.  
{ L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 1er Septembre 1904. Issued during the week ending the 1st of September 1904.

Date.	No. du Permis. — <sup>a</sup> Permit Numb.	Endroit.—Location.			Quartier Ward	Propriétaire Owner	Architectes Architects	Genre — Descript.	Coût — Cost
		No.	Rue—Street	No Cadast.					
Aout 26..	929 R	349	Richmond.....	429	St Joseph .....	Dr. André Leroux ...	.....	1 hang	\$150 00
" " ..	930 N	....	St Dominique..	792	St-Louis .....	The Can. Brewing Ltd.	.....	1 entr.	8,000 00
" 27..	931 N	....	Huntley.....	8,497-1	St-Denis .....	Alf. Foisy .....	.....	1 log.	1,800 00
" " ..	932 N	....	St-Hubert.....	7-785-786	" .....	Dr. P. Archambault..	.....	2 "	1,400 00
" " ..	933 R	....	Prince .....	1749-1750	St-Ann's .....	H. R. Ives Co. Ltd ..	.....	1 facty	60 00
" 29..	934 R	167	Sanguinet.....	422	St-Louis .....	Soc. Frais Funéraires.	.....	1 rem.	775 00
" " ..	935 R	15	Désery.....	47 et 48	Hochelaga ....	Comm. Ecoles, Hoch.	.....	1 école	2,000 00
" 30..	936 N	85	Drolet.....	903 s. 48	St-Louis .....	J. M. Jeal,.....	.....	3 log.	1,500 00
" " ..	937 R	{ 179 et 183 }	Notre Dame ..	31 s. 196	Hochelaga.....	J. H. Garceau .....	.....	6 log., 1 hang	2,200 00 4,000 00
" 31..	938 N	44	Côté.....	659	St-Laurent ....	FF. des Ecoles Chré..	.....	3 log.	3,000 00
" " ..	939 N	243	Hôtel de Ville.	353	St-Louis .....	S. Jasmin.....	C. St-Jean.....	2 "	3,000 00
" " ..	940 N	....	Gauthier.....	13	Papineau .....	A. Vallée.....	Chs. Bernier...	2 "	3,000 00
" " ..	941 N	....	" .....	14	" .....	" .....	" .....	1 mag	8,000 00
" " ..	942 N	....	Laval .....	902	St-Louis.....	John Foster.....	Art. St-Louis'.	1 hang	60 00
" " ..	943 N	795	Sanguinet.....	15 s. 792	St-Jean-Baptiste	L. N. Desmarais	.....	2 log.	1,500 00
" " ..	944 N	....	Cuvillier .....	29 s. 471	Hochelaga.....	Duclos & Roch .....	.....	1 hang	3,000 00
Sept. 1..	945 N	....	DeLorimier ...	1232	Ste-Marie .....	V. Poissant.....	.....	3 "	3,000 00
" " ..	946 N	....	" .....	"	" .....	" .....	.....	3 "	1,000 00
" " ..	947 R	{ 319	Grand Tronc..	pt. 3051	St-Gabriel....	Nap. Faille.....	.....	1 mag 5 log.	1,000 00

<sup>a</sup> { N.—Nouveaux édifices. — New Buildings.  
R.—Réparations. — Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,  
Inspecteur des Edifices. — Inspector of Buildings.